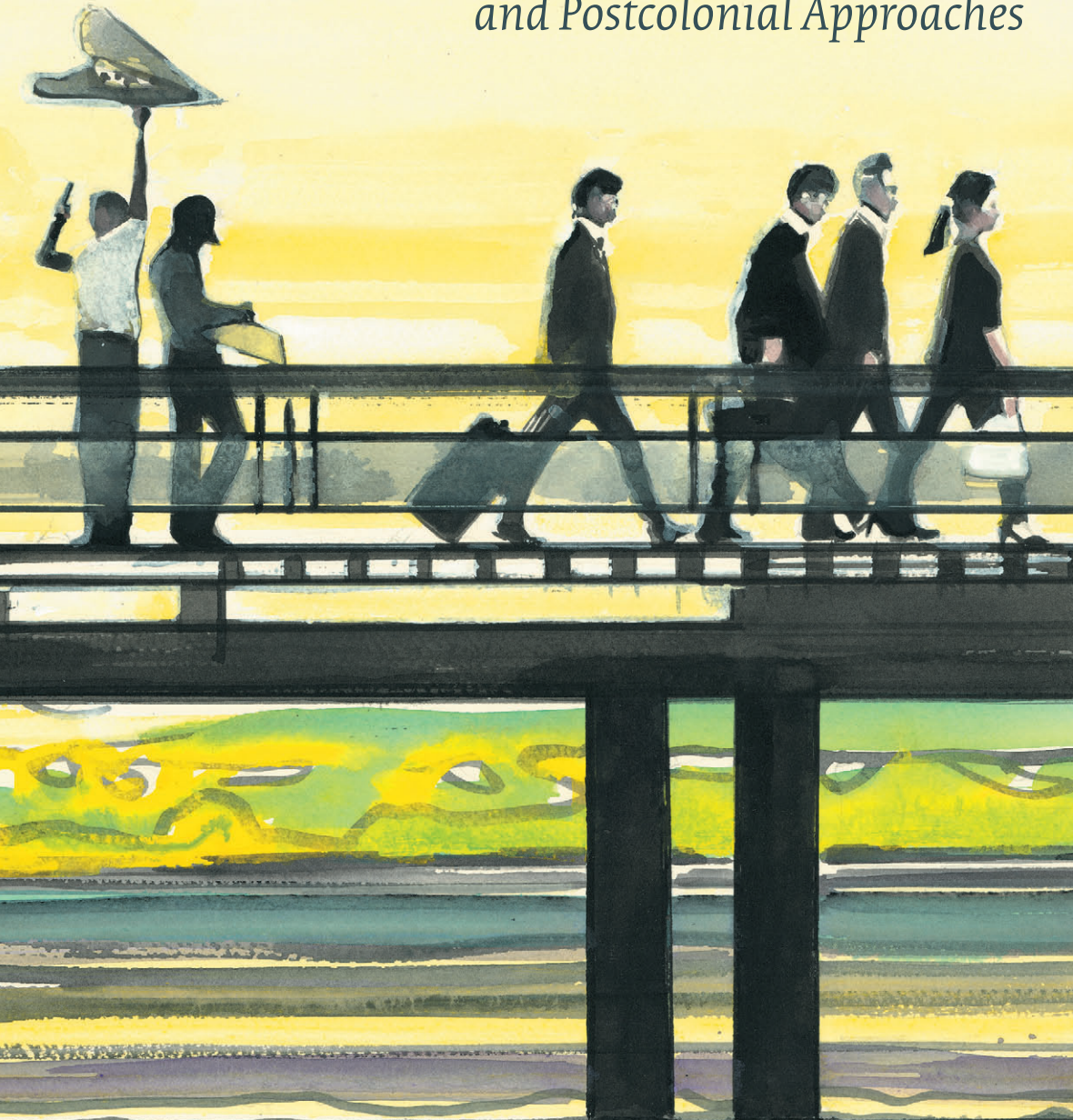


PAUL VAN DER VELDE

The Asian Studies Parade

*Archival, Biographical, Institutional
and Postcolonial Approaches*



LEIDEN
UNIVERSITY PRESS

The Asian Studies Parade

THE ASIAN STUDIES PARADE

Archival, Biographical, Institutional
and Post-Colonial Approaches

by

Paul van der Velde

Edited by Alex McKay

LEIDEN UNIVERSITY PRESS

Cover design: Andre Klijsen

Front cover illustration: Koen Vermeule. *The Asian Studies Parade*. 2022. Gouache, 32,1 cm × 23,4 cm. Collection Vortex.

Lay-out: Crius Group

Every effort has been made to obtain permission to use all copyrighted illustrations reproduced in this book. Nonetheless, whosoever believes to have rights to this material is advised to contact the publisher.

ISBN 978 90 8728 399 5

e-ISBN 978 94 0060 444 5 (e-PDF)

<https://doi.org/10.24415/9789087283995>

NUR 740

© Paul van der Velde / Leiden University Press, 2023

All rights reserved. Without limiting the rights under copyright reserved above, no part of this book may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the written permission of both the publisher and the author of the book.

Dedicated to my co-authors and to all (former) colleagues at the International Institute for Asian Scholars (IIAS), in particular the ICAS Team and to all (New) Asia Scholars, my friends and family, especially my wife Marianne Perdaen who shows me the way.

Contents

List of Illustrations	9
List of Abbreviations	11
Preface. The Asian Studies Parade	15
Chapter 1. Deshima, mon Amour	19
The Publishing of the Marginalia of the Deshima Diaries	19
Dutch Class: The Dutch Language as a Vehicle to Western Science	28
The Zealander Jan van der Cruysse's "Japanese" Diary (1736-37)	33
The Man Who Paved the Way: The Interpreter Imamura Gen'emom	
Eisei (1671-1737) as the Founder of Dutch Studies	43
Janis Reijnhout (1816-1870) laid to rest in the Dutch cemetery in	
Nagasaki with a Dutch-Japanese inscription	59
Chapter 2. The Colonial Clash	67
Colonial War and Emporial War on Taiwan in the Seventeenth Century	67
From Sabang to Merauke: Dutch Imperialism in the Light of a Blazing	
Discussion	82
From Colonial Lobby to Colonial Hobby: The Royal Dutch Geographical	
Society and the Dutch East Indies, 1873-1914	87
Jacob Haafner's Treatise on the Disastrous Effects of Missionary	
Activities World-wide	99
Chapter 3. The Biographical Embrace	115
Who is Afraid of the Historical Biography?	115
The Indonesia and Africa Specialist P.J. Veth (1814-1895): Founder of the	
First Chair of Anthropology in the Netherlands (1877)	120
The World According to Jacob Haafner (1754-1809): Travel Writer and	
Anti-colonialist	143
The Painter Willem Imandt Revisited: A European Painter in Indonesia	157

Chapter 4. The Post-Colonial Meeting of Asia and Europe	165
Cultural Rapprochement between Asia and Europe	165
ASEM: A Window of Opportunity	170
Asian-European Perspectives	179
Building an ASEM Research Platform	186
Chapter 5. The Eurasian Space	195
The Eurasian Space: Far More Than Two Continents	195
Multiregionalism and Multilateralism: Asian-European Relations in a Global Context	201
The Asia-Europe Meeting: Contributing to a New Global Governance. The Eight ASEM Heads of State Meeting in Brussels	204
The Europe-Asia Policy Forum (EUforAsia)	211
Chapter 6. Asian Studies for the 21st Century	215
The Quest for a Global Perspective in Asian Studies	215
Guide to Asian Studies in Europe	219
New Developments in Asian Studies: An Introduction	224
What about Asia? Revisiting Asian Studies	232
Re-orienting Asian Studies	238
Chapter 7. The International Convention of Asia Scholars (ICAS)	255
ICAS turns 21	255
The ICAS Book Prize: A Multilingual Window on the World of Asian Studies	277
The New Asia Scholar	296
The Publishing History of the International Institute for Asian Studies	304
Index	309

List of Illustrations

Figure 1.	<i>Plegtigheid der Vertreedinge van het Krucifix, enz. te Nagasaki in Japan</i> (Trampling upon the Crucifix, etcetera), c. 1770. Engraving, 18 × 12.5 cm. Collection Vortex. Photo Cindy Bakker.	50
Figure 2.	Summary of this article in Japanese. Source: Japanese Edition of <i>Bridging the Divide. 400 Years The Netherlands-Japan</i> . 2000. Edited by Blussé, Leonard, Remmelink, Willem and Smits Ivo. Hotei Publishing. Photo Cindy Bakker.	55
Figure 3.	Japanese inscription on the tombstone of Janis Reijnhout at the Dutch cemetery in Nagasaki. Photo Cindy Bakker. In translation the Japanese text reads as follows: “Set up by Yatsuhashi from the Ofujiya (a Nagasaki brothel) in the third year of the Meiji reign, the Year of the Horse, the second month, the thirteenth day (13 February 1870)”.	61
Figure 4.	Map of Taiwan in the 17th century. Photo Cindy Bakker.	69
Figure 5.	Table Membership Royal Dutch Geographical Society, 1873-1814. Photo Cindy Bakker.	95
Figure 6.	Cover <i>Life under the Palms. The Sublime World of the Anti-colonialist Jacob Haafner</i> . Photo Cindy Bakker.	100
Figure 7.	Covers of Dutch and English editions of P.J. Veth’s biography.	121
Figure 8.	Jan Veth. <i>Orang utan and bird of paradise</i> . 1882. Drawing on parchment. 43 × 51cm. Collection Vortex. Photo Cindy Bakker. Gift of Veth’s friends to P.J. Veth’s on the occasion of his 40 years professorship in 1882.	137
Figure 9.	Engraving by Reinier Vinkeles executed on the basis of the drawing by Jacob Haafner of his girlfriend, the devdasi Mamia. 1809. 20 × 15 cm. Photo Cindy Bakker.	151
Figure 10.	Willem Imandt, <i>Trees in the Preanger</i> . 1933. Oil on canvas, 90 × 110 cm. Collection Vortex. Cover <i>Zeeuws Tijdschrift</i> 65-6/7. Cover design: Pharos, Monique van Hootegem. Photo Cindy Bakker.	161
Figure 11.	Covers of <i>Cultural Rapprochement between Asia and Europe</i> , <i>ASEM: A Window of Opportunity</i> and <i>Asian-European Perspectives</i> . Photo Cindy Bakker.	169

- Figure 12. Covers of *The Eurasian Space: Far More Than Two Continents, Multiregionalism and Multilateralism: Asian-European Relations in a Global Context*; *The Asia-Europe meeting: Contributing to a New Global Governance Architecture. The Eight ASEM Heads of State Meeting in Brussels* and *What about Asia? Revisiting Asian Studies*. Photo Cindy Bakker. 194
- Figure 13. Logo of the Europe-Asia Policy Forum (EUforAsia). Design: Pharos, Monique van Hoogtem. Photo Cindy Bakker. 212
- Figure 14. Cover of the *Guide to Asian Studies in Europe*. Photo Cindy Bakker. 220
- Figure 15. Covers of programme books of ICAS 1, 2, 3 and 4. 254
- Figure 16. Covers of programme books of ICAS 5, 6, 7 and 8. 260
- Figure 17. Covers of programme books of ICAS 9, 10, and 11. ICAS 12 had no programme book since it was online and therefore the Cultural Platform of ICAS 12 is represented. 266
- Figure 18. Kae Amo. *Manga drawing of the ICAS Team*. 2019. 8 × 15cm. Photo Cindy Bakker. From left to right: Martina van den Haak, Thomas Voorter, Narutai Riengkruar, Paul van der Velde and Wai Cheung. 275
- Figure 19. IBP Submissions 2005-19. Source: *The Newsletter* 86. Summer 2021. 278
- Figure 20. Covers of programme books of the conferences “Africa Asia: A New Axis of Knowledge 1 and 2”. Photo Cindy Bakker. 282
- Figure 21. Asian Book Series as Global Currency. Supplement to *The Newsletter* 56. Spring 2011. 1. Colored drawing, 14 × 20 cm. Illustrator Ben Vranken. Photo Cindy Bakker. 286
- Figure 22. Book case containing all IIAS publications from 1994 to 2022 showing the spines of the publications. Photo Cindy Bakker. 305

List of Abbreviations

AAS	Association for Asian Studies
A-Asia	Association of Asian Studies in Africa
ABAC	APEC Business Advisory Council
AEBF	Asia-Europe Business Forum
AIE	Association Internationale Africaine
ANZG	Archief Nederlandsch Zendeling Genootschap (Archive Dutch Missionary Society)
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
ARP	ASEM Research Platform
ASAA	Asian Studies Association of Australia
ASAIHL	Association of Southeast Asian Institutions of Higher Learning
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
ASEF	Asia-Europe Foundation
ASEM	Asia-Europe Meeting
ASEMUS	Asia-Europe Network of Museums
ATMA	Institute of The Malay World and Civilization
ATS	Archief Teylers Stichting (Teylers' Foundation Archives)
AU	African Union
AUAP	Association of Universities in Asia and the Pacific
AUN	ASEAN University Network
AUP	Amsterdam University Press
CATS	Centre for Asian and Transcultural Studies
CBMs	Confidence Building Measures
CIS	Commonwealth of Independent States
CMU	Chiang Mai University
CNU	Chungnam University
CNWS	Center for Non-Western Studies
CSEAS	Center of Southeast Asian Studies
CTC	Central Trust of China
DCC	Daejeon Convention Center
DDSP	Deshima Diaries Source Publication Project
EAAS	European Alliance for Asian Studies
EAS	East Asia Summit
EC	European Commission
EDAS	European Database for Asian Studies

EFTA	European Free Trade Association
ELIAS	European Institute for Asian Studies
EPC	European Policy Centre
ERA	European Research Area
ERDF	European Rapid Deployment Force
ESF	European Science Foundation
ESF-AC	European Science Foundation Asia Committee
EU	European Union
EUforAsia	Europe-Asia Policy Forum
FEALAC	Forum for East Asia-Latin America Co-operation
FP6	Sixth Framework Program
FPDA	Five Power Defence Arrangements
FTAs	Free Trade Agreements
GASE	Guide to Asian Studies in Europe
GCC	Gulf Cooperation Council
GIGA	German Institute of Global and Area Studies
GIS	Global Information Society
GIS Asie	Groupeement d'intérêt scientifique Études asiatiques (French Academic Network for Asian Studies)
GSM	Global System for Mobile Communications
IAFOR	International Academic Forum
IBP	ICAS Book Prize
ICAS	International Convention of Asia Scholars
ICAS-Sec	ICAS Secretariat
ICCA	International Congress and Convention Association
ICMI	Ikatan Cendekiawan Muslim Se-Indonesia (The Indonesian Muslim Intellectuals Association)
IFES	Institute of Far Eastern Studies
IFRI	Institute Français des Relations Internationales (French Institute for International Relations)
IGEER	Institute for the History of the European Expansion and its Reaction
IIAS	International Institute for Asian Studies
IKON	The Institute of Occidental Studies
IMF	International Monetary Fund
INALCO	Institute National des Langues et Civilizations Orientales (French National Institute of Oriental Languages and Civilisations)
IOR	Indian Ocean Rim
IPAP	Investment Promotion Asia Plan
ISEAS	Institute of Southeast Asian Studies

JCIE	Japan Centre for International Exchanges
KITLV	Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde (Royal Institute of Languages and Anthropology)
KLCC	Kuala Lumpur Convention Centre
KMA	Koninklijke Militaire Academie (Royal Military Academy)
KNAG	Koninklijk Nederlands Aardrijkskundig Genootschap (Royal Dutch Geographical Society)
KSU	Kyoto Seika University
LIAS	Leiden Institute for Area Studies
LIPI	Indonesian Institute of Sciences
MERCOSUR	Mercado Común del Sur (Southern Common Market)
NAFTA	North American Free Trade Agreement
NBG	Nederlandsch Bijbel Genootschap (Netherlands Bible Society)
NCU	National Chengchi University
NFJ	Archief van de Nederlandse factorij in Japan (Archives of the Dutch Factory in Japan)
NGO	Non Government Organization
NIAS	Nordic Institute of Asian Studies
NPO	Non-Profit Organizations
NUS	National University of Singapore
NZG	Nederlandsch Zendeling Genootschap (Dutch Missionary Society)
PEARL	Programme for Europe-Asia Research Linkages
RCSD	Regional Center for Social Science and Sustainable Development
RGP	Rijksgechiedkundige Publicatiën (National Historical Publications)
SAARC	South Asian Association for Regional Co-operation
SAGW	Schweizerische Akademie für Geistes-und Sozialwissenschaften (Swiss Academy for Humanities and Social Sciences)
SARS	Severe Acute Respiratory Syndrome
SASS	Shanghai Academy of Social Sciences
SEPHIS	South-South Exchange Program for Research on the History of Development
SIIA	Singapore Institute for International Affairs.
SNUAC	Seoul National University Asia Center
SOMTI	Senior Officials Meeting on Trade and Development
TAG	Tijdschrift van het Aardrijkskundig Genootschap (Periodical of the Geographic Society)
TABD	Transatlantic Business Dialogues
TFAP	Trade Facilitation Action Plan
UA	University of Adelaide

UKM	Universiti Kebangsaan Malaysia (National University of Malaysia)
UM	University of Macao
UMAP	University Mobility in Asia and the Pacific
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System
UN	United Nations
UNU	United Nations University
US	United States
VOC	Vereenigde Oostindische Compagnie (United Dutch East India Company)
WTO	World Trade Organization

PREFACE

The Asian Studies Parade

The title of this edited volume or anthology of articles (co)written by Paul van der Velde, *The Asian Studies Parade*, derives its inspiration from the parade in which all 2500 participants of ICAS 11 (2019) in Leiden walked through the city in the direction of the translucent church where the official opening was taking place. It was a colourful parade consisting of academicians, practitioners and artists in the field of Asian Studies from all over the world and highlighted Leiden as a legitimate global centre of knowledge on and with Asia, not least due to Paul's efforts as ICAS pioneer and Secretary.

The volume consists of seven chapters which mirror Paul's fields of interest, the range of which can be gleaned from the subtitle of this book: *Archival, Biographical, Institutional and Post-Colonial Approaches*. In editing the thirty articles it was unavoidable that some of the articles overlap. Needless to say, the articles stretching over a period of forty years also reflect the state of science at the time they were written. A third of the articles are published for the first time in English, with Paul, just as with all non-native speakers of English, spending a lot of time on the translation of articles into the academic lingua franca.

Although as a historian Paul has delved into archives all over the world, the archival aspect of *The Asian Studies Parade* mainly refers to the first chapter of this book, "Deshima, mon amour". For a period of five years Paul was virtually resident on this island in Nagasaki Bay, which has recently been reconstructed in its original form as the home of the United Dutch East India Company (VOC) factory. Paul participated in the Deshima Diaries Source Publication Project (DDSPP) which consists of translations of the marginalia of the diaries kept by the chiefs of the Dutch factory in Deshima during the period from 1641 to 1853. This VOC archive includes some 35,000 handwritten diary pages and Paul summarised and indexed 20,000 pages covering the years 1700-1780. As a source editor, one is bound to unearth a lot of new material but at the same time one has to refrain from picking all the cherries. The ones Paul did pick relate primarily to the eighteenth century spread of Dutch (Western) learning or *rangaku* in Japan, knowledge which laid the basis for the rapid industrial development of Japan during the last quarter of the nineteenth century.

During the time he worked on Japan, Paul was a researcher at the Institute for the European Expansion and Its Reaction (IGEER) at Leiden University which was a beehive of researchers from all over the world studying modern imperialism.

All articles in Chapter 2 “The Colonial Clash” stem from that period. Paul’s partial background in Sinology and his study in Taipei explains why one of the first articles he wrote is on the Dutch colonial war in Taiwan in the seventeenth century, which he clearly distinguishes from what he labels the “emporial war”. Western colonial empire building only speeded up in the nineteenth century but because the Dutch possessions were not in Africa where the scramble for that continent among the other colonial powers took place, the Netherlands was absent from the hot debate on empire-building that occurred in historical circles at the end of the twentieth century. Both in a review article on that topic in general and on the Royal Dutch Geographical Society in particular, Paul demonstrates that from the outbreak of the Aceh War in 1873 there was an increasingly imperialist mood in the Netherlands. This only gathered force when imperialism really became globalised as both the United States and Japan joined the race at the end of the nineteenth century in Asia, threatening the position of the Netherlands East Indies. Together with his colleague Jaap de Moor, Paul also edited the complete works of the anti-colonialist and travel writer Jacob Haafner and his important treatise against missionaries and missionary societies. Haafner fitted into a tradition of writers who were highly critical of the behavior of Westerners overseas.

Paul’s attraction to biography as an historical genre becomes evident from Chapter 3 “The Biographical Embrace”. “Who is afraid of the Historical Biography?” is a non-sensical question in the English language realm but the Netherlands, for various reasons, never had a vibrant tradition of historical biography. Paul helped found the Historical Biographical Committee which actively stimulated historical biography writing at the end of the previous century and it has now become the most popular historical genre in the Netherlands. Paul’s dissertation was a biography of the Asian and African scholar P.J. Veth, who was a populariser of Indonesia and Indonesian Studies in the Netherlands in the nineteenth century. Thus the Archipelago very much became part of Dutch identity at the end of that century exemplified in the saying “Indies lost, disastrous cost”. But because he was a universal scholar rather than a specialist, Veth was completely forgotten in the subsequent specialist era. Nevertheless, Leiden University honoured his contributions to science and named a building after him in 1996 where until the beginning of this century Asian and African Studies were housed, reflecting the broad field of Veth’s interest. In the previous chapter, Haafner’s anti-colonial stance was highlighted. In the article “The World According to Jacob Haafner” which is based on Paul’s biography *Life under the Palms: The Sublime World of Jacob Haafner* (2020), Haafner’s at that time quite revolutionary worldview comes to the fore. Paul’s interest in colonial settings and art history is further reflected in the article “The Painter Willem Imandt Revisted: A European Painter in Indonesia”, which is

based on Paul's monograph on Imandt. We may note that they both stem from the same village on the Belgian border.

Chapter 4 "The Post-Colonial Meeting of Asia and Europe" and Chapter 5 "The Eurasian Space" pertain to Asian Studies developments in the period 1995 to 2010. After decolonisation, interest in relations between Asia and Europe was minimal. A marked upsurge in interest on this topic then became noticeable as awareness grew, both in Asia and Europe, of the necessity for improving relations between the two continents. The International Institute for Asian Studies (IIAS) was very much involved in the so-called Asia-Europe Meeting (ASEM) process. Drawn from the author's co-authored articles on this issue, the development of this process becomes clear. It emphasises the point that it is vitally important to strengthen this process not only for its own sake but also in order to create a strong and stable global, triangular relationship for the 21st century in which Asia, the United States, and Europe form the pillars. The interest in this relationship waned in the second decade of this century but recent developments in the political sphere have brought this issue once more center stage.

The next two chapters "Asian Studies for the 21st century" and "The International Convention of Asia Scholars (ICAS)" zoom in on Asian Studies per se and span the period from 1993 until now. Globalisation was the buzz-word in the 1990s and from the first year of its creation in 1993, the IIAS was a promoter of the internationalization of Asian Studies. The IIAS's periodical *The Newsletter* quickly established itself as a well-read communication channel in the fragmented field of Asian Studies. Many new initiatives were taken by IIAS and the ones Paul was most involved in were ICAS and the multilingual ICAS Book Prize (IBP), which is now in its tenth edition. Paul was co-instrumental in facilitating a dynamic network of what he labelled "New Asia Scholars", those who share a transregional, multi-disciplinary and multilingual approach to Asian Studies. This approach lies at the heart of IIAS, ICAS and its book prize. In the closing article of this book, Paul looks back on forty years of publishing during which he has been responsible for several ground-breaking academic series. The love of books is certainly a thing we have shared during our long association and therefore it was my great pleasure to edit this collection of articles which sheds light on the continuing Asian Studies Parade.

Alex McKay, editor

